

# KIAN Kumusta Kawasaki

Inilathala sa wikang: *Ingles, Intsik, Koreano, Espanyol, Portugal, Tagalog, at madaling Hapon*

Matatagpuan ang isyu na ito sa HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>).

Asosasyong Pandaigdig ng Kawasaki 2-2 Kizuki Gion-cho, Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken  
<http://www.kian.or.jp/>

Tel 044-435-7000 Fax 044-435-7010 E-mail: [kiankawasaki@kian.or.jp](mailto:kiankawasaki@kian.or.jp)

## Nais mo bang Isali sa Paligsahan ang mga kuhang Litrato?

【 Tema 】 Ito ang nagustuhan ko sa Kawasaki, Kaakit-akit ! Kawasaki • Heto ang nakakamangha sa bansang Hapon, Kakaiba . . .

【 mga karapatdapat sa paglahok 】 Mga residente, nagtatrabaho o nag-aaral sa Kawasaki, (walang pinipiling edad).

Kahit sinong dayuhan ay maaring lumahok. Hanggang 3 litrato sa 1 tao.

【 paraan ng pagsali 】 ① Dalhin mismo o ipadala sa Koreo ② sa pamamagitan ng internet o Home page ※ Para sa sapat na impormasyon, tignan sa chirashi o papel na naglalahad ng tungkol dito • homepage (Septyembre~) 【 Huling araw ng lahok 】 Ika-25 ng Nobyembre (Martes) epektibo hanggang sa araw na to.

【 Pagpili 】 Masuyod na pipiliin ng inspektor, ang mananalo ang lahok nito. Ang mananalang lahok ay malalaman at madisplay sa Dec.13 (sabado) sa [WINTER GATHERING] na gaganapin. Gagantimpalaan at idi-display

【 Mga detalye at katanungan 】 Kawasaki International Association: Sakakibara • Nakamura TEL: 044-435-7000 E-mail: [kiankawasaki@kian.or.jp](mailto:kiankawasaki@kian.or.jp)

Asosasyong Pandaigdig ng Kawasaki 〒211-0033

Kanagawa-Ken, Kawasaki-shi, Nakahara-ku, Kizuki Gion-cho 2-2 TEL. 044-435-7000

Fax 044-435-7010 <http://www.kian.or.jp/> E-mail: [kiankawasaki@kian.or.jp](mailto:kiankawasaki@kian.or.jp)

## Anunsyo!

### Ika-labing-walong beses (18th) Kanagawa Internasyunal Eksibisyon ng mga Kabataan!

Kailan: Hulyo 1, ~Oktubre 31 ng 2014

Tema o Titulo: Malaya sa pagpili ng gustong I-drawing.

Ang pwedeng sumali: Basta nakatira sa prefecture ng Kanagawa o kaya'y nag-aaral sa parte ng Kanagawa.

• mula 4 na gulang pataas ~ 15 anyos pababa na bata (mula Abril 1, 2014

\* walang pinipiling lahi.

Ipadala ang lahok sa pamamagitan ng Koreo (post office).

Kung dadalhin naman ng personal ay makipag-ugnayan muna sa telepono sa aming tanggapan.

Lugar ng Tanggapan: Kanagawa-Ken, Yokohama-shi, Kosugaya 1-2-1

Loob ng Kanagawa Ken Ritsu, Shimin Kanagawa Plaza (Earth Plaza) Ika-18

Kanagawa International Exhibition, Juvenile pictures display office >>>>> Telepono: 045-896-2121



# 「GABAY sa mga dayuhang nais pumasok ng Hayskul na hindi ginagamit ang wikang hapon bilang sariling wika. (pagpasok sa koko)

※may tagasaling-wika (Intsik • Ingles • Espanyol • Portugal • Tagalog)

【Petsa • Lugar】

- ① 9 / 1 5 (Lunes • holiday) Sagamihara International Lounge
  - ② 9 / 2 3 (Martes) Yokohama city, Nishi-Ku Public Hall
  - ③ 9 / 2 8 (Linggo) Yokohama city, Izumi-Ku, Ichou community house
  - ④ 10 / 5 (Linggo) Atsugi city Amiyu—Atsugi
  - ⑤ 10 / 13 (Lunes. Holiday) Hiratsuka-shi, Hiratsuka Shimin Katsudou center
  - ⑥ 10 / 2 6 (Linggo) Kawasaki International Center
- Oras: lahat ay ala una ~ alas kwatro (13:00 ~ 16:00)



【Sponsor • Inquiry】 Kanagawa-Ken Board of Educ. + NPO Houjin Tabunka Kyousei Kyouiku network Kanagawa Tel : 045-516-8911

\*\*\*\*\*

## Pag-aaral ng 「Lutong Hapon」 para sa mga Dayuhan

Gusto mo bang magluto ng Japanese food? !

【 Petsa • Lugar 】 Oktubre 11 (Sabado) 10:30 ~ 14:00

Kawasaki Int'l Association .center 2F. .cooking room

【 Magtuturo 】 Leader of Association of “Better Eating Habits”

Okamoto Haruko sensei Kawasaki-shi, Nakahara-ku.

【 Menu】 Lutong -bahay ng mga Hapon (katei-ryori)

【 bayad 】 1,000yen ※may paalagaan (hanggang 5 bata)

【 pag-aplay 】 first-come-first serve po. Pag may bakante pa pwede rin ang Japanese. (kokolektahin ang bayad sa inyong pagsadya para sa aplikasyon.)

Magsadya sa (kouzai) Asosasyong Pandaigdig ng Kawasaki. TEL: 044-435-7000  
Namamahala: Nakamori • Ogura



\*\*\*\*\*

## Pagpapayo para sa mga dayuhan sa Kawasaki International Center

Kung may problema kayo o kung mayroon kayong gustong tanungin, maaari kayong kumunsulta dito.

(Libre)

• Oras ng pagpapayo (10:00-12:00 13:00-16:00) Telepono 044-435-7000

Wika	Araw
Ingles	Lunes ~ Sabado
Portuges	Martes • Biyernes
Koreano	Martes • Huwebes

Wika	Araw
Intsik	Martes • Miyerkoles • Biyernes
Espanyol	Martes • Miyerkoles
Tagalog	Martes • Miyerkoles



• Kawasaki Ward Office Libreng pagpapayo para sa mga dayuhan • Asao Ward Office Libreng pagpapayo para sa mga dayuhan

Wika	Araw	Oras
Ingles	Una at ikatlong Huwebes	14:00-16:30
Intsik	Una at ikatlong Martes	14:00-16:30
Tagalog	Una at ikatlong Martes	9:30-12:00

Wika	Araw	Oras
Ingles	Una at ikatlong Huwebes	9:30-12:00
Intsik	Una at ikatlong Martes	9:30-12:00
Tagalog	Una at ikatlong Miyerkoles	14:00-16:30

\* **Notario Publiko (libreng konsultasyon)** (Niponggo) Lugar: International center. 2F Association meeting room

• Petsa: Setyembre 21 (Linggo) 2~4PM (magpareserba para sa nangangailangan ng interpreter)